jo ke
Oberflächentechnik
Surface Technology

Manuel d'utilisation

Meuleuse pneumatique FX 3.0

Réf.: 0 750 705

1

Sommaire

1	Sommaire	page 02
2	Remarques sur le manuel	page 02
3	Consignes de sécurité	page 05
4	Garantie/Identification	page 04
5	Maniement/Fonctionnement/ Unité de conditionnement d'air	page 05
6	Caractéristiques techniques	page 07
7	Analyses des anomalies	page 07
8	Entretien	page 08
9	Formulaire pour téléfax	page 09

2

Remarques sur le manuel

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil.
Le présent manuel sert de base à l'opérateur de cet appareil pour lui permettre une utilisation, un entretien et une maintenance parfaits de l'appareil. L'accent est mis en particulier sur les instructions revêtant une importance primordiale pour la sécurité et la fiabilité de fonctionnement.

Signification :

Méthodes de travail et procédés d'exploitation qui doivent être suivis à la lettre pour exclure toutes sortes de risque au personnel.

Méthodes de travail et procédés qui doivent être suivis à la lettre pour éviter d'endommager ou de détériorer l'appareil.

Informations techniques dont doit tenir particulièrement compte l'opérateur de l'appareil.

Les illustrations sont numérotées en continu, chapitre par chapitre. Cer¬taines de ces figures sont accompagnées d'une légende. Les remarques inscrites dans la partie texte des figures (par ex. 5.1/2) signifient:

5.1 = Figure 5.1
2 = Repère 2 de la légende de la figure

En cas de problèmes techniques non mentionnés dans ce manuel, notre service après-vente est à votre entière disposition, n'hésitez pas à le contacter:

Téléphone ++49 (0)22 04 - 8 39 - 0
Téléfax ++49(0) 22 04 / 8 39- 60
Internet www.joke.de

Consignes de sécurité

L'appareil est construit suivant l'état de la technique et les règles reconnues en matière de sécurité. Néanmoins, son utilisation peut faire encourir des risques corporels à l'exploitant ou des tiers, ou occasionner des dommages matériels et autres à l'appareil.

1. Utiliser l'appareil uniquement s'il est dans un parfait état de fonctionnement et conformément à son utilisation prévue en tenant compte de la sécurité, en ayant conscience des risques encourus et en respectant le manuel d'utilisation! Réparer soi-même ou faire réparer immédiatement tous dysfonctionnements susceptibles de nuire à la sécurité.

   L'appareil est uniquement destiné au meulage, polissage et ébavurage avec les outils agréés et répertoriés dans le catalogue joke. Tout autre usage que celui-ci ou emploi allant au-delà de ces restrictions serait considéré comme non conforme à la destination de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient. L'utilisateur en assume à lui seul le risque. L'utilisation conforme à la destination de l'appareil implique également l'observation des instructions contenues dans le manuel d'utilisation et le respect des conditions d'entretien et de maintenance préconisées.

2. En complément au manuel d'utilisation, respecter et faire appliquer les réglementations légales en vigueur et autres prescriptions obligatoires en matière de prévention des accidents et de protection de l'environnement!

3. Le personnel chargé du maniement de l'appareil est tenu, avant de commencer le travail, de lire attentivement le manuel d'utilisation et particulièrement le chapitre consacré à la sécurité. Ce point est surtout valable pour le personnel chargé d'utiliser l'appareil occasionnellement.

4. Si des modifications concernant la sécurité ou la tenue de fonctionnement de l'appareil se produisent, arrêter celui-ci immédiatement, puis faire réparer les défaillances.

5. Ne pas procéder à des modifications, constructions additionnelles et transformations sur l'appareil ! Ceci est valable également pour le montage et le réglage de dispositifs de sécurité.

6. Les pièces de rechange doivent être absolument conformes aux exigences techniques imposées par le fabricant. Ceci est garanti uniquement s'il s'agit de pièces de rechange d'origine joke.

7. Porter une paire de lunettes de protection, des gants de protection et une protection auditive lors des travaux effectués avec la pièce à main. Si l'émission sonore (niveau de pression acoustique) sur le poste de travail dépasse 85 dB (A), des mesures d'isolation acoustique et des protections auditives sont nécessaires pour l'utilisateur.

8. Le personnel à instruire, former, initier ou se trouvant en cours de formation générale n'est autorisé à se servir de l'appareil que sous la surveillance permanente d'une per sonne expérimentée.

9. S'abstenir d'adopter tout mode de travail susceptible de compromettre la sécurité.

10. L'appareil ne doit jamais être dirigé vers une personne.

11. Faire usage de l'appareil uniquement si tous les dispositifs de protection et ceux revêtant de l'importance au niveau de la sécurité sont présents et en parfait état de fonctionnement.

12. Les cheveux longs ou les vêtements flottants risquent de rester coincés ou d'être happés par la meuleuse pneumatique.

13. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance quand celui-ci est en marche !

14. Il est impératif de mettre la meuleuse pneumatique hors tension avant de serrer un nouvel outil et avant tout réglage. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, l'arrêter et l'immobiliser immédiatement ! Faire réparer les défaillances aussitôt par une personne expérimentée.

15. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, l'arrêter et l'immobiliser immédiatement ! Faire réparer les défaillances aussitôt par une personne expérimentée

16. La construction de la meuleuse pneumatique est conçue pour une pression d'air de 5 bars maximum. Si l'appareil est utilisé à une pression d'air supérieure, il peut se produire des vibrations indésirables qui ne nuisent pas forcément à l'appareil mais gênent cependant l'utilisateur. La pression d'air ne doit pas dépasser 5 bars, une détérioration ne pourrait alors plus être exclue.

17. Utiliser une soupape de régulation de la pression réglable à 5 bars.

18. Avant tous travaux, vérifier l'absence d'eau de condensation et de saletés sur tous les câbles. L'air comprimé doit être sec et propre. Il est recommandé d'insérer un filtre.

19. Il ne faut pas utiliser la meuleuse pneumatique à proximité de matières, ni de gaz explosifs.

20. L'appareil n'est pas isolé contre le contact avec le courant électrique.

21. L'air comprimé et accumulé risque d'endommager la meuleuse pneumatique.

22. Tenez toujours la meuleuse pneumatique de sorte que les étincelles de meulage ne puissent pas provoquer de dommage.

23. Faire attention au flexible d'air qui tape.

4

Garantie

Pour chaque produit joke fourni, la société joke Technology GmbH accorde une garantie de conformité de la fabrication dans le cadre de ses conditions générales de vente et de livraison.

Cette garantie ne couvre pas les dommages consécutifs à une usure normale, un maniement incorrect, une imprudence, un montage de pièces de rechange non d'origine, un manque d'entretien et/ou un non-respect du présent manuel d'utilisation.

L'utilisation de l'appareil est permise uniquement aux personnes ayant été instruites à cette fin. Toute contravention à cette règle entraîne la nullité de la garantie conformément aux conditions générales de vente et de livraison.

Identification de l'appareil

Le numéro de série se trouve sur le manchon de la poignée.

5

Commande / fonctionnement/ unité de conditonnement

Remarques relatives au fonctionnement

- La pression d'air recommandée pour le fonctionnement de la meuleuse pneumatique est 5 bars max. Une pression d'air supérieure peut entraîner des détériorations de la meuleuse pneumatique.
- Pendant le processus de travail et à l'arrêt, il est primordial de manipuler la broche avec très grande précaution. La broche ne doit être en aucun cas soumise à des chocs qui endommageraient les éléments essentiels au bon fonctionnement de l'appareil.
- Vérifier les vitesses de coupe admissibles et les instructions des fabricants des outils avant d'utiliser ces outils avec l'appareil.
- Contrôler l'assise stable de l'outil, puis le serrer à bloc de manière sûre.

Contrôler régulièrement l'unité de conditionnement d'air. Si de l'eau de condensation et des saletés se trouvent dans l'appareil, vidanger l'eau de condensation et nettoyer le filtre (voir le chapitre consacré à l'entretien/à la maintenance).

Porter une paire de lunettes de protection et une protection auditive !

Faire attention à manipuler correctement l'appareil. Ne pas exercer de pression sur les outils.
Les outils doivent être seulement guidés sur les surfaces.
Un serrage correct des outils est indispensable.

Raccorder la meuleuse pneumatique

1. Brancher le flexible d'air frais de la meuleuse pneumatique sur l'unité de conditonnement.
2. Régler une pression de 5 bars sur l'unité de conditonnement. La meuleuse pneumatique est opérationnelle.
3. Insérer l'outil dans la pince de serrage et le serrer à fond à l'aide de la broche d'arrêt et de la clé à fourche incluses dans le volume de la livraison.
4. L'appareil est mis en marche (ON) et stoppé (OFF) en actionnant le régulateur rotatif.

Afin de garantir un fonctionnement optimal, il faut utiliser de l'air comprimé huilé.

Prises d'outil

- La meuleuse pneumatique n'est prévue que pour l'utilisation manuelle.
- La prise d'outil est conçue de sorte que les outils à queue ronde d'un Ø de 3,0 mm peuvent être serrés.

Consultez le catalogue joke actuel pour connaître les outils autorisés que vous pouvez utiliser.

Unité de conditonnement et raccordement pneumatique

L'air comprimé nécessaire à l'entraînement de la meuleuse pneumatique doit être fourni via une Unité de conditonnement.

L'unité de conditionnement d'air doit être composée des unités de fonctionnement suivantes : séparateur d'eau et d'impuretés, manomètre, micro-atomiseur d'huile

Le recours à l'unité de conditionnement d'air joke Oiljet (Réf. 0 004 050) garantit le fonctionnement optimal de la meuleuse pneumatique. Vous trouverez d'autres accessoires et kit d'installation dans le catalogue joke actuel

L'unité de conditionnement d'air joke Oiljet est composée des éléments suivants :

- Séparateur d'eau manuel
- Filtre 25 µm
- Réducteur de pression
- Micro-atomiseur d'huile
- Manomètre de pression
- et fixation murale.

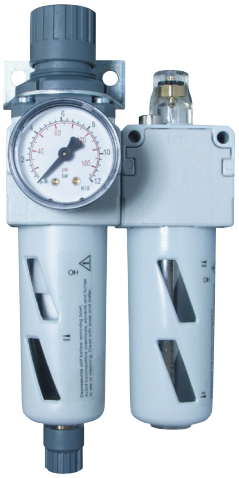

Fig 5.1 Unité de conditionnement joke Oiljet (Réf. 0 004 050)

Vous trouverez d'autres accessoires et un kit d'installation dans le catalogue actuel joke.

Fonctionnement atomiseur d'huile

Une lubrification uniforme, rapide et à dosage exacte de la meuleuse à main est assurée par le micro-atomiseur.
Le micro-atomiseur est réglé sur env. 1 à 2 gouttes par minute. Les gouttes qui tombent ne sont atomisées que fractionnairement et refluent dans le réservoir.
Grâce à la conduite d'air spéciale, il est possible de réduire la taille des particules d'huile. Celles-ci peuvent être transportées en tant que microbrouillard sur de longues distances dans le courant d'air. Elles se déposent à peine. Toutes les surfaces avec lesquelles elles entrent en contact sont humectées de manière intensive et très uniforme. Il se forme immédiatement sur les points d'appui un film d'huile uniforme, stable et dont l'épaisseur peut être réglée rapidement et exactement.

Installation et branchement de l'unité de conditionnement d'air

1. Vérifier sur l'unité de conditionnement d'air si :
- la vis de vidange de l'eau de condensation est fermée (il faut la tourner vers la droite pour la fermer).
- la vis de régulation de la pression est ouverte (il faut la tourner vers la gauche pour l'ouvrir).

2. Remplir le réservoir d'huile de lubrifiant hautement performant X 73012 joke jusqu'à la marque.

Le niveau d'huile ne doit pas être supérieur au déflecteur du micro-atomiseur.

3. Brancher le flexible de l'alimentation en air externe sur l'unité de conditionnement d'air.

Faire attention à ce que l'air passe à travers le boîtier dans le sens indiqué par la flèche.

6

Caractéristiques techniques

Meuleuse pneumatique FX 3.0	
Vitesse de rotation	65.000 1/min maximum
Pression d'air	5 bars max.
Consommation d'air	90 litres / minute à
Air d'échappement	l'arrière
Niveau sonore	< 75 dB (A)
Dimensions	ø 22,5 x 150 mm
Poids	78 g
Lubrification	en continu par brouillard 'huile

Volume de la livraison :
Pince de serrage Ø 3,0 mm, clé de serrage, flexible d'air amené 1,5 m, manchon de raccordement ¼", filtre inclus

Unité d'entretien joke Oiljet	
Débit volumique max.	1.200 l/ minute à
Pression d'entrée max.	16 bars
Domaine de réglage	0 - 12 bars
Raccord pneumatique	1/4"

7

Analyses des anomalies

Anomalie	Cause possible	Solution
L'outil ne fonctionne pas	La meuleuse pneumatique n'est pas mise en marche sur le régulateur rotatif.	Tourner le régulateur rotatif dans le sens „ON".
	Le flexible est coudé.	Éliminer le coude du flexible
	Le régulateur de la pression de l'air de l'unité de	Régler le régulateur de la pression de l'air comprimé sur 5 bars.
	L'unité de conditionnement d'air est défectueuse.	Remplacer l'unité de conditionnement d'air.

8

Entretien

La meuleuse pneumatique FX 3.0 peut être nettoyée, en cas de besoin, avec une brosse douce/ un pinceau doux ou un chiffon sec. Conserver la machine dans un endroit sec et propre.

Maintenance

La machine à limer à main ne nécessite aucune maintenance.

Purge du condensat du filtre à air de l'unité de conditionnement d'air

1. Mettre l'unité de conditionnement d'air sans pression. Nous recommandons : un robinet d'arrêt à boisseau sphérique du catalogue actuel joke à installer latéralement.

2. Avant d'atteindre le niveau de remplissage maximal, le condensat doit être évacué par la soupape de décharge. Le bouchon de décharge doit être tourné dans le sens horaire (~90°) et poussé vers le haut.

3. Dévisser le filtre à air, le nettoyer ou le remplacer.
Faire attention à ce que le support du filtre et le joint amovible soient reposés dans la même position.

4. Revisser le récipient de condensat, puis effectuer un test de fonctionnement. Après avoir vidé ou remplacé le filtre, desserrer la vis de vidange et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (env. 90°).

5. Alimenter l'unité de conditionnement d'air en pression.

Faire attention à ce que le support du filtre et le joint amovible soient reposés dans la même position.

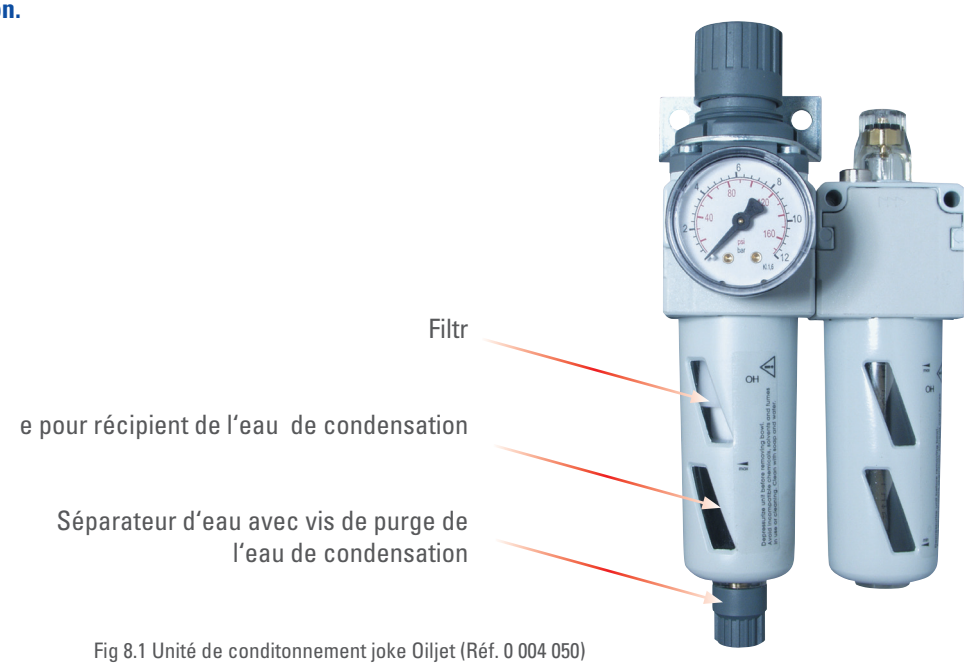

Fig 8.1 Unité de conditonnement joke Oiljet (Réf. 0 004 050)

A l'attention du
joke Technology GmbH
Service-département
Fax: +49 (0) 22 04 / 8 39 - 60

Expéditeur :

Société _____

Nom/département _____

No. client. _____

Rue _____

Code postal Ville _____

Veuillez nous envoyer les dessins et nomenclatures des pièces de rechange des appareils suivants :
- ❑ sous forme d'impression (à l'adresse ci-dessus),
- ❑ par téléfax,
- ❑ en fichier pdf à mon adresse e-mail

Meuleuse pneumatique FX 3.0		Réf. 0 007 705	❑
Unité de conditonnement joke Oiljet		Réf. 0 004 050	❑
Accessoires Oiljet joke			
Robinet d'arrêt à boisseau sphérique ¼", respectivement 1 x ¼" filet femelle et filet mâle		Réf. 0 004 053	❑
Nipple double ¼"		Réf. 1 722 246	❑
Lubrifiant :			
Lubrifiant haute performance X73012 ,	0,1 Liter	Réf. 0 580 601	❑
Lubrifiant haute performance X73012 ,	1,0 Liter	Réf. 0 580 602	❑
Lubrifiant haute performance X73012 ,	5,0 Liter	Réf. 0 580 603	❑
			❑

Date Signature

Oberflächentechnik
Surface Technology

Solutions brillantes pour des surfaces parfaites

joke Technology GmbH
Asselborner Weg 14 -16
D-51429 Bergisch Gladbach
Tel. +49 (0) 22 04 / 8 39-0
Fax +49 (0) 22 04 / 8 39-60
Mail info@joke.de
Web www.joke.de

© Copyright joke Technology GmbH • Juin 2012 • Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs et de fautes d'impression • La réimpression, même partielle, nécessite l'autorisation préalable écrite de l'éditeur.